

Raven zvočne moči dB(A)

OC 6-18, OC 6-18 Premium

Izmerjeno: 82

Zajamčeno: 84

Podpisniki ravna po navodilih in s pooblastilom uprave.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Pooblaščenca oseba za dokumentacijo:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Nemčija)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 1. 4. 2024

Tehnični podatki

Podatki o zmogljivosti naprave

Obratovalna napetost V 18

Stopnja zaščite IPX4

Razred zaščite III

Čas delovanja (najv.) pri polni akumulatorski bateriji s paketom akumulatorskih baterij Battery Power 18/25 12

Prostornina posode za vodo l 12

Maks. dovoljeni tlak MPa 2,4

Priključek za vodo

Tlak na dotoku (maks.) MPa 1,0

Temperatura na dotoku (maks.) °C 40

Višina sesanja (maks.) m 0,5

Dovoljena temperatura okolice °C 5-40

Mere in mase

Tipična operativna masa (naprava brez posode za vodo) kg 3,3

Tipična operativna masa (naprava s posodo za vodo) kg 18,5

Dolžina x širina x višina (naprava brez posode za vodo) mm 384 x 241 x 204

Dolžina x širina x višina (naprava s posodo za vodo) mm 349 x 321 x 586

Ugotovljene vrednosti v skladu s standardom EN 60335-2-79

Vrednost tresljajev za dlani/roke m/s² 0,5

Negotovost K m/s² 0,5

Raven tlaka hrupa L_{pA} dB(A) 69

Negotovost K_{pA} dB(A) 3

Raven moči hrupa L_{WA} + negotovost K_{WA} dB(A) 84

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

Spis treści

Aplikacja KÄRCHER Home & Garden	157
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	157
Urządzenia zabezpieczające	158
Ochrona środowiska	158
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	158
Akcesoria i części zamienne	159
Zakres dostawy	159
Opis urządzenia	159
Montaż	159
Uruchamianie	160
Eksploatacja	161
Transport	162
Przechowywanie	162
Czyszczenie i konserwacja	163
Usuwanie usterek	163
Gwarancja	165
Deklaracja zgodności UE	165
Dane techniczne	166

Aplikacja KÄRCHER Home & Garden

Aplikacja KÄRCHER Home & Garden oferuje następujące korzyści podczas korzystania z urządzenia:

- Praktyczne porady i wiedza ekspertów
- Informacje o produkcie, przegląd akcesoriów i instrukcje obsługi.
- Pomoc i kontakt serwisowy.
- Sklep internetowy - ekskluzywne oferty i wiele więcej.

Zeskanuj kod umieszczony na opakowaniu lub pobierz aplikację KÄRCHER Home & Garden ze sklepu z aplikacjami i wygodnie zarejestruj swój produkt.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy przeczytać niniejsze wskazówki bezpieczeństwa, oryginalną instrukcję oraz dołączone do zestawu akumulatorów wskazówki bezpieczeństwa oraz oryginalną instrukcję zestawu akumulatorów / ładowarki. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami. Instrukcje obsługi przechować do późniejszego wykorzystania lub dla kolejnego właściciela.

Należy przestrzegać wskazówek zawartych w tej instrukcji obsługi oraz obowiązujących ogólnych przepisów prawnych dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom.

Stopnie zagrożenia

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

⚠ OSTROŻNIE

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.

UWAGA

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO • Niebezpieczeństwo uduszenia. Opakowania foliowe należy przechowywać z dala od dzieci.

⚠ OSTRZEŻENIE • Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Podczas eksploatacji urządzenia uwzględniać miejscowe warunki i zwrócić uwagę na inne osoby, zwłaszcza dzieci.

- Urządzenie może być obsługiwane przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych albo takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy na temat jego używania, tylko jeżeli są one odpowiednio nadzorowane lub otrzymały wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo i zrozumiały wynikające z tego zagrożenia.

- Dzieci nie mogą obsługiwać urządzenia. • Należy pilnować dzieci, aby upewnić się, iż nie bawią się one urządzeniem.

⚠ OSTROŻNIE • Urządzenia zabezpieczające służą ochronie użytkownika. Nigdy nie modyfikować ani nie obchodzić urządzeń zabezpieczających.

Eksploatacja

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO • Praca w obszarach zagrożonych wybuchem jest zabroniona.

- Podczas używania urządzenia w obszarach niebezpiecznych (np. na stacjach benzynowych) należy przestrzegać właściwych przepisów bezpieczeństwa.

⚠ OSTRZEŻENIE • Nie kierować strumienia wody na inne osoby, zwierzęta, aktywne wyposażenie elektryczne ani na samo urządzenie. • Nie spryskiwać przedmiotów zawierających materiały szkodliwe dla zdrowia (np. azbest). • Urządzenie zawiera podzespoły elektryczne, dlatego nie wolno czyścić go pod wodą bieżącą.

⚠ OSTROŻNIE • Nie używać urządzenia, jeżeli przedtem spadło, zostało uszkodzone lub jest nieszczelne. • Zgodnie z obowiązującymi przepisami nigdy nie używać urządzenia bez odłącznika systemowego do sieci wodociągowej. Upewnić się, że przyłączyce wodociągu domowego, przy którym używana jest myjka ciśnieniowa, jest wyposażone w odłącznik systemowy zgodny z EN 12729 typu BA. • Woda, która przepłynęła przez odłącznik systemowy, uznawana jest za nie nadającą się już do picia. • Działającego urządzenia nigdy nie pozostawiać bez nadzoru. • Obsługiwać lub przechowywać urządzenie tylko zgodnie z opisem lub rysunkiem.

UWAGA • Uszkodzenie urządzenia spowodowane pracą na sucho. Urządzenie włączać tylko wtedy, gdy zagwarantowany jest dopływ wody. • Nie używać urządzenia przy temperaturach poniżej 0°C.

Symbole na urządzeniu



Nie kierować strumienia pod wysokim ciśnieniem na osoby, zwierzęta, aktywne wyposażenie elektryczne ani na samo urządzenie.

Chronić urządzenie przed mrozem.



Urządzenia nie wolno podłączać bezpośrednio do publicznej sieci wody pitnej.



Wskazanie gwarantowanego poziomu ciśnienia akustycznego.

Urządzenia zabezpieczające

Przycisk blokujący dzwignię spustową

Przycisk blokujący uniemożliwia dzwignię spustową i zapobiega niezamierzonemu włączeniu urządzenia.

Wyłącznik ochronny silnika

W przypadku zbyt dużego poboru prądu / temperatury wyłącznik ochronny silnika wyłącza urządzenie. Przed ponownym włączeniem należy odczekać 20 s lub poczekać, aż urządzenie ostygnie.

Ochrona środowiska



Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.



Czyszczenie, podczas którego powstaje woda zawierająca olej, np. mycie silnika, mycie podwozia, może być wykonywane tylko na stanowiskach do mycia wyposażonych w oddzielacz oleju.



Pobór wody z publicznych zbiorników wodnych w niektórych krajach jest niedozwolony.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: www.kaercher.de/REACH

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Akumulatorowa myjka ciśnieniowa jest przeznaczona wyłącznie do użytku prywatnego.

Akumulatorowa myjka ciśnieniowa jest przeznaczona do czyszczenia maszyn, pojazdów, budynków, narzędzi, fasad, tarasów, sprzętu ogrodowego itd. za pomocą strumienia wody pod wysokim ciśnieniem.

Zestawy akumulatorów i ładowarki

Urządzenia należy używać wyłącznie w połączeniu z zestawami akumulatorów i ładowarkami systemu KÄRCHER 18 V Battery Power (+).



Odpowiednie zestawy akumulatorów i ładowarki są oznaczone symbolem systemu KÄRCHER 18 V Battery Power (+).

Odpowiednie zestawy akumulatorów noszą oznaczenie „Battery Power 18/...” oraz „Battery Power+ 18/...”. Odpowiednie ładowarki noszą oznaczenie „BC 18 V ...”.

Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie www.kaercher.com.

Wypożyczenie specjalne

Należy używać tylko wyposażenia specjalnego z niezbędnymi zatyczkami.

Wskazówki dotyczące zestawu akumulatorów i ładowarki

Jako wyposażenie specjalne można dokupić:

- Zestawy akumulatorów / ładowarki, które nie wchodzi w zakres dostawy lub są dodatkowo wymagane
- Ładowarkę do szybkiego ładowania i zestaw akumulatorów o większej pojemności

Zakres dostawy

Zakres dostawy urządzenia jest przedstawiony na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

Opis urządzenia

W niniejszej instrukcji obsługi opisany jest maksymalny zakres wyposażenia. W zależności od modelu występują różnice w zakresie dostawy (patrz opakowanie).

Ilustracje: patrz strony z rysunkami

Rysunek A

- 1 Płaska dysza strumieniowa
- 2 Przycisk odblokowujący płaską dyszę strumieniową
- 3 Długa lanca strumieniowa
- 4 Pistolet średniociśnieniowy
- 5 Przycisk blokujący
- 6 Przycisk zwalniający
- 7 Dźwignia spustowa
- 8 Klamra na pistolecie średniociśnieniowym
- 9 Krótka lanca strumieniowa
- 10 Uchwyt do noszenia urządzenia
- 11 Wąż średniociśnieniowy
- 12 *Wąż ogrodowy (wzmocniony, średnica co najmniej 1/2 cala (13 mm), długość co najmniej 7,5 m, z dostępną w handlu szybkozłączką)
- 13 Złączka
- 14 **Wąż ssący KÄRCHER SH 5 do doprowadzania wody z otwartych zbiorników
- 15 ***Wtyczkowa ładowarka do akumulatorów Battery Power 18 V
- 16 ***Zestaw akumulatorów Battery Power 18/25
- 17 Uchwyt pistoletu
- 18 Urządzenie
- 19 Klamra na urządzeniu
- 20 Wspornik lancy

- 21 Dioda LED stanu pracy
- 22 Przycisk WŁ. / WYŁ.
- 23 Przycisk odblokowujący zestaw akumulatorowy
- 24 Gniazdo zestawu akumulatorów
- 25 Króciec wody
- 26 Tabliczka znamionowa
- 27 Filtr dokładny

*Wymagane dodatkowo i dostępne oddzielnie

**Opcjonalnie dostępne

***Z wyjątkiem zestawu akumulatorów: Wymagane dodatkowo i dostępne oddzielnie

Rysunek B

Zbiornik wody WT 12l

(dostępny opcjonalnie, należy do zakresu dostawy OC 6-18 Premium)

- 1 Zbiornik wody
- 2 Mocowanie urządzenia
- 3 Przycisk odblokowujący urządzenie
- 4 Pokrywa zbiornika wody
- 5 Uchwyt do ciągnięcia
- 6 Uchwyt do noszenia zbiornika wody
- 7 Uchwyt węża
- 8 Koło
- 9 Schowek
- 10 Nóżka
- 11 Zawór wylotowy

Kody migające

Dioda LED stanu pracy informuje o stanie pracy i błędach.

_____	Urządzenie jest włączone.
	Urządzenie jest wyłączone.
-----	Kod migający 1, patrz <i>Urządzenie pracuje na sucho</i> .
-- -- -- --	Kod migający 2, patrz <i>Urządzenie jest zbyt ciepłe lub zbyt zimne</i> .
---- ----	Kod migający 3, patrz <i>Urządzenie pobiera zbyt dużo prądu</i> .

Montaż

Przed uruchomieniem zamontować do urządzenia dołączone luzem części.

Montaż lancy strumieniowej i uchwytu pistoletu

UWAGA

Po zablokowaniu nie można zdemontować uchwytu lancy strumieniowej i uchwytu pistoletu!

1. Wsunąć uchwyt lancy strumieniowej w lewe mocowanie na urządzeniu aż do zablokowania.

Rysunek C

2. Wsunąć uchwyt pistoletu w prawe mocowanie na urządzeniu aż do zablokowania.

Uruchamianie

Ładowanie zestawu akumulatorów

1. Naładować zestaw akumulatorów (patrz instrukcje obsługi i wskazówki bezpieczeństwa zestawu akumulatorów i ładowarki).

Montaż / demontaż płaskiej dyszy strumieniowej i lancy strumieniowej

Montaż

1. Podłączyć płaską dyszę strumieniową do krótkiej lub długiej lancy strumieniowej aż do słyszalnego zablokowania.

Rysunek D

2. Wcisnąć krótką lub długą lancę strumieniową do pistoletu średniociśnieniowego i zamocować ją, obracając o 90°.

Rysunek E

Demontaż

3. Wcisnąć lancę strumieniową do pistoletu średniociśnieniowego, a następnie poluzować ją i wyjąć, obracając o 90°.
4. Nacisnąć przycisk odblokowujący płaską dyszę strumieniową i zdemontować dyszę.

Podłączanie / odłączanie węża średniociśnieniowego

Podłączanie

1. Rozwinąć wąż średniociśnieniowy i rozkręcić wszelkie pętle i skręcenia.
2. Podłączyć wąż średniociśnieniowy do urządzenia:
 - a Pociągnąć do góry klamrę na urządzeniu.
 - b Podłączyć wąż średniociśnieniowy.
 - c Nacisnąć klamrę na urządzeniu w dół.

Rysunek F

3. Podłączyć wąż średniociśnieniowy do pistoletu średniociśnieniowego:
 - a Pociągnąć do góry klamrę na pistolecie średniociśnieniowym.
 - b Podłączyć wąż średniociśnieniowy.
 - c Nacisnąć klamrę na pistolecie średniociśnieniowym w dół.

Rysunek G

4. Pociągnąć za wąż średniociśnieniowy, aby sprawdzić, czy został on dobrze podłączony do urządzenia i pistoletu średniociśnieniowego.

Odłączanie

Wskazówka

Przed odłączeniem węża średniociśnieniowego należy odłączyć dopływ wody lub zdjąć urządzenie ze zbiornika wody, patrz *Pobieranie wody ze zbiornika wody, w przeciwnym razie dojdzie do wycieku wody*.

5. Odłączanie przebiega w odwrotnej kolejności.

Utworzenie dopływu wody

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez zanieczyszczoną wodę i dodatki!

Zanieczyszczenia i dodatki występujące w wodzie mogą uszkodzić urządzenie oraz akcesoria.

Urządzenie może pracować wyłącznie z czystą wodą słodką, pozbawioną zanieczyszczeń i dodatków. Nigdy nie należy używać zanieczyszczonej wody, ścieków ani słonej wody.

1. Sprawdzić ciśnienie, temperaturę i ilość doprowadzanej wody pod kątem zgodności z wymaganiami, patrz *Dane techniczne*.

Wskazówka

Przestrzegać przepisów przedsiębiorstwa wodociągowego.

Podłączenie do instalacji wodnej

1. Podłączyć wąż ogrodowy (nie należy do zakresu dostawy) do złączki na urządzeniu.

Rysunek H

2. Podłączyć wąż ogrodowy do instalacji wodnej.
3. Całkowicie odkręcić kran.

Pobieranie wody ze zbiornika wody

Urządzenie może pracować w połączeniu ze zbiornikiem wody WT 12l (wyposażenie specjalne 2.644-351.0, należy do zakresu dostawy OC 6-18 Premium).

UWAGA

Ryzyko uszkodzenia!

Niewłaściwe obchodzenie się ze zbiornikiem wody grozi jego uszkodzeniem.

Należy zachować ostrożność: Nie upuszczać ani nie przewracać zbiornika wody, należy stawiać go ostrożnie, nie ciągnąć ani nie popychać go na twarde przedmioty, takie jak np. krawężniki lub stopnie.

Podczas przenoszenia i ciągnięcia należy przestrzegać wszystkich instrukcji zawartych w *Transport*.

1. Wsunąć urządzenie w mocowanie na zbiorniku wody aż do słyszalnego zablokowania.

Wskazówka: Złącze musi być zamontowane na króćcu wody!

Rysunek I

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

W przypadku zanurzenia istnieje ryzyko uszkodzenia urządzenia.

Nie zanurzać urządzenia w cieczach.

Nie napełniać zbiornika wody poprzez jego zanurzenie lub nabieranie wody.

2. Napełnić zbiornik wody:

- a Odkręcić i zdjąć pokrywę zbiornika wody.
- b Napełnić zbiornik wody czystą, świeżą wodą.
- c Założyć i zakręcić pokrywę zbiornika wody.

Rysunek J

Wskazówka

Podczas odkręcania węża średniociśnieniowego od urządzenia lub pistoletu średniociśnieniowego może dojść do wycieku wody.

3. Uruchomić urządzenie, patrz *Uruchamianie urządzenia*.

Zdejmowanie urządzenia ze zbiornika wody

4. Wyłączyć urządzenie, patrz *Włączanie / wyłączanie urządzenia*.

UWAGA

Ryzyko uszkodzenia!

Niewłaściwe zdejmowanie urządzenia ze zbiornika wody grozi jego uszkodzeniem.

Aby zdjąć urządzenie ze zbiornika wody, należy chwycić wyłącznie za uchwyt do przenoszenia urządzenia.

Nie ciągnąć za zestaw akumulatorów ani jego mocowania.

5. Zdjąć urządzenie ze zbiornika wody:

- a Nacisnąć i przytrzymać przycisk odblokowujący urządzenie.
- b Chwycić urządzenie za uchwyt do przenoszenia i wyjąć je z mocowania.

Rysunek K

Zasysanie wody z otwartych zbiorników

Ta myjka ciśnieniowa jest wyposażona w wąż ssący KÄRCHER SH 5 (akcesoria specjalne, nr kat. 2.644-124.0) i służy do zasysania wody powierzchniowej, np. ze zbiorników wody deszczowej lub stawów (maksymalna wysokość zasysania patrz *Dane techniczne*).

1. Odkręcić złączkę na urządzeniu.
2. Napelnić wąż ssawny wodą.
3. Dokręcić ręcznie nakrętkę kołpakową węża ssącego na króćcu wody i umieścić wąż ssący w źródle wody (np. zbiorniku wody deszczowej). Ułożyć wąż ssący bez załamania, nie napinać go ani nie naciskać.
4. Odpowietrzyć wąż ssący:
 - a. Uruchomić urządzenie, patrz *Uruchamianie urządzenia* i poczekać, aż w węży ssącym przestaną pojawiać się pęcherzyki powietrza.
 - b. Zwolnić dźwignię spustową.
 - c. Nacisnąć przycisk blokujący.

Wskazówka

Jeśli nie można odpowietrzyć urządzenia, należy zdemontować lancę strumieniową z pistoletu średnicieśnieniowego, patrz *Montaż / demontaż płaskiej dyszy strumieniowej i lancy strumieniowej*, zmniejszyć wysokość zasysania i powtórzyć proces odpowietrzania. Jeśli urządzenie nadal nie wytwarza ciśnienia, należy zamontować lancę strumieniową, podłączyć urządzenie do instalacji wodnej i uruchomić je na około 1 minutę, aż zostanie odpowietrzone. Następnie powtórzyć kroki od 1 do 4.

Montaż zestawu akumulatorów

⚠ OSTROŻNIE

Ryzyko obrażeń i uszkodzenia, jeśli zestaw akumulatorów nie jest zablokowany!

Nieprawidłowo zablokowany zestaw akumulatorów może wypaść i spowodować obrażenia lub uszkodzenia. Upewnić się, że zestaw akumulatorów jest prawidłowo zablokowany w gnieździe.

1. Wsunąć zestaw akumulatorów w mocowanie aż do słyszalnego zablokowania.

Rysunek L

Eksploatacja

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia w razie pracy pompy na sucho!

Uszkodzenie pompy

Wyłączyć urządzenie, jeśli w ciągu 2 minut nie wytworzy ono ciśnienia.

Postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w *Usuwanie usterek*.

Włączanie / wyłączanie urządzenia

Włączanie

1. Odstawić urządzenie:
 - a. Podczas pobierania wody z instalacji wodnej lub otwartego zbiornika: Ustawić urządzenie tak, aby jego spód znajdował się na poziomym, równym podłożu.

Rysunek M

- b. Podczas pobierania wody ze zbiornika wody: Ustawić zbiornik wody tak, aby jego koła i nożki znajdowały się na poziomym, równym podłożu.

Rysunek N

2. Nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ.

Rysunek O

Dioda LED stanu pracy świeci się.
Urządzenie jest gotowe do działania.

Wyłączanie

3. Nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ.
Dioda LED stanu pracy gaśnie.
Urządzenie jest wyłączone.

Uruchamianie urządzenia

1. Włączyć urządzenie, patrz *Włączanie / wyłączanie urządzenia*.
2. Uruchomić urządzenie:
 - a. Nacisnąć przycisk zwalniający.
 - b. Pociągnąć dźwignię spustową do oporu i wykonać procedurę czyszczenia.

Rysunek P

Praca ze środkiem czyszczącym

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zagrożenie dla życia i zdrowia podczas obchodzenia się ze środkami czyszczącymi!

Niewłaściwe obchodzenie się ze środkami czyszczącymi może doprowadzić do śmierci i poważnego uszczerbku na zdrowiu.

Należy przestrzegać kart charakterystyki producentów środków czyszczących, a w szczególności wskazówek dotyczących osobistego wyposażenia ochronnego.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez inne substancje znajdujące się w wodzie!

Inne substancje zawarte w wodzie mogą uszkodzić urządzenie.

Do wody nie należy dodawać żadnych innych substancji, takich jak środki czyszczące, pestycydy lub inne dodatki.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia wskutek zbyt długiego oddziaływania i zasychania środków czyszczących!

Środek czyszczący może uszkodzić gorące powierzchnie, jeśli będzie pozostawał na powierzchniach zbyt długo.

Nie stosować środka czyszczącego na gorące powierzchnie i przestrzegać maksymalnego czasu działania.

Nie dopuszczać do zaschnięcia środka czyszczącego.

1. Spryskać suchą powierzchnię niewielką ilością środka czyszczącego i pozostawić na pewien czas (nie osuszać).
2. Spłukać rozpuszczony brud strumieniem pod ciśnieniem, patrz *Uruchamianie urządzenia*.

Przerywanie pracy

1. Przerwać pracę:
 - a. Zwolnić dźwignię spustową.
 - b. Nacisnąć przycisk blokujący.
Dźwignię spustowa jest zabezpieczona.

Rysunek Q

Wyjmowanie zestawu akumulatorów

Wskazówka

W przypadku dłuższych przerw w pracy należy wyjąć zestaw akumulatorów z urządzenia i zabezpieczyć go przed użytkowaniem przez osoby niepowołane.

1. Aby wyłączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ., patrz *Włączanie / wyłączanie urządzenia*.

2. Wyjąć zestaw akumulatorów:
 - a Nacisnąć przycisk odblokowujący zestaw akumulatorów.
 - b Wyjąć zestaw akumulatorów z mocowania.

Rysunek R

Zakończenie pracy

1. Zwołnić dźwignię spustową.
2. Zamknąć dopływ wody do urządzenia:
 - a W przypadku pobierania wody z instalacji wodnej: Zamknąć kurek wody.
 - b W przypadku pobierania wody z otwartego zbiornika: Odkręcić wąż ssący od króćca wody.
 - c Podczas pobierania wody ze zbiornika wody: Opróżnić zbiornik wody.
3. Nacisnąć dźwignię spustową przez maks. 1 minutę. Ciśnienie w urządzeniu zostanie zredukowane, a resztką woda wypompowana z urządzenia.
4. Zwołnić dźwignię spustową.
5. Nacisnąć przycisk blokujący. Dźwignia spustowa jest zabezpieczona.
6. Nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ. Dioda LED stanu pracy gaśnie. Urządzenie jest wyłączone.
7. W przypadku pobierania wody z instalacji wodnej: Odłączyć wąż ogrodowy od złączki.
8. Schować akcesoria, patrz *Chowanie akcesoriów*.
9. Wyjąć zestaw akumulatorów (patrz *Wymagowanie zestawu akumulatorów*) i naładować go.

Chowanie akcesoriów

1. Zakończyć pracę, patrz *Zakończenie pracy*.
2. Odłączyć wąż średnociśnieniowy od urządzenia i pistoletu średnociśnieniowego, patrz *Podłączanie / odłączanie węża średnociśnieniowego*.
3. Spuścić resztki wody z akcesoriów.
4. Rozwinąć wąż średnociśnieniowy.
5. Urządzenie ze zbiornikiem wody: Podłączyć wąż średnociśnieniowy do uchwytu węża.

Rysunek S

6. Podłączyć płaską dyszę strumieniową do długiej lancy strumieniowej, patrz *Montaż / demontaż płaskiej dyszy strumieniowej i lancy strumieniowej*.
7. Zablokować długą lancę strumieniową na uchwycie.

Rysunek T

8. Podłączyć krótką lancę strumieniową do pistoletu średnociśnieniowego, patrz *Montaż / demontaż płaskiej dyszy strumieniowej i lancy strumieniowej*.
9. Zablokować pistolet średnociśnieniowy na uchwycie pistoletu.

Transport

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia na skutek nieuwzględnienia masy!

Podczas transportu i przechowywania urządzenia istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia ze względu na masę urządzenia.

Podczas transportu i przechowywania uwzględnić masę urządzenia, patrz *Dane techniczne*.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Niewłaściwe obchodzenie się ze zbiornikiem wody grozi jego uszkodzeniem.

Należy zachować ostrożność: Nie upuszczać ani nie przewracać zbiornika wody, należy stawiać go ostroż-

nie, nie ciągnąć ani nie popychać go na twarde przedmioty, takie jak krawężniki lub stopnie.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez mróz!

Zamarzająca woda może uszkodzić urządzenie i akcesoria.

Należy chronić urządzenie i akcesoria przed mrozem podczas transportu i przechowywania.

1. Zakończyć pracę, patrz *Zakończenie pracy*.

Przenoszenie urządzenia

2. Przenieść urządzenie:
 - a Urządzenie bez zbiornika wody: Urządzenie podnosić i przenosić trzymając za uchwyt do noszenia.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

W przypadku nieprawidłowego przenoszenia istnieje ryzyko uszkodzenia.

Nie wolno przenosić urządzenia za uchwyt, gdy w zbiorniku wody nadal znajduje się woda; należy używać wyłącznie uchwytu do noszenia zbiornika wody.

- b Urządzenie ze zbiornikiem wody: Zbiornik wody podnosić i przenosić trzymając za uchwyt do noszenia.

Rysunek U

Ciągnięcie urządzenia ze zbiornikiem wody

3. Przeciągnąć urządzenie ze zbiornikiem wody:
 - a Wysunąć uchwyt do ciągnięcia.
 - b Przechylić zbiornik wody na koła.
 - c Pociągnąć zbiornik wody za uchwyt.

Rysunek V

Transport urządzenia pojazdem

4. Urządzenie ze zbiornikiem wody: Nacisnąć uchwyt do ciągnięcia w dół, aż oprze się o uchwyt do noszenia zbiornika wody.
5. Załadować urządzenie do pojazdu i zabezpieczyć przed zeszliżnięciem i przechyleniem zgodnie z aktualnie obowiązującymi przepisami.

Przechowywanie

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia na skutek nieuwzględnienia masy!

Podczas transportu i przechowywania urządzenia istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia ze względu na masę urządzenia.

Podczas transportu i przechowywania uwzględnić masę urządzenia, patrz *Dane techniczne*.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez mróz!

Zamarzająca woda może uszkodzić urządzenie i akcesoria.

Należy chronić urządzenie i akcesoria przed mrozem podczas transportu i przechowywania.

1. Zakończyć pracę, patrz *Zakończenie pracy*.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez glony!

Wilgoć w zbiorniku wody może doprowadzić do powstawania glonów w trakcie przechowywania urządzenia.

Glony mogą uszkodzić urządzenie i powodować nieprzyjemne zapachy.

Po zakończeniu pracy należy całkowicie opróżnić zbiornik wody.

Przed schowaniem należy zdjąć pokrywę zbiornika wody, aby zapewnić odpowiednią wentylację.

2. Zdjąć pokrywę zbiornika wody i umieścić ją w schowku.
3. Urządzenie i akcesoria należy przechowywać w pomieszczeniu zabezpieczonym przed mrozem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

Czyszczenie i konserwacja

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia w przypadku nieprawidłowego wykonywania prac przy urządzeniu
 Zwarcie, wilgoć i szkody materialne
Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac urządzenie należy wyłączyć i wyjąć zestaw akumulatorów.
Nie czyścić urządzenia strumieniem wody i nigdy nie zanurzać go w cieczach.
Nie stosować ściernych ani agresywnych środków czyszczących.
 Urządzenie jest bezobsługowe.

Czyszczenie urządzenia

1. Wyczyścić urządzenie wilgotną szmatką.

Czyszczenie zbiornika wody

1. Wyczyścić zbiornik wody wilgotną szmatką.

Czyszczenie filtra dokładnego

Regularnie czyścić filtr dokładny.

1. Całkowicie zredukować ciśnienie w urządzeniu, patrz *Zakończenie pracy*.
2. Urządzenia ze zbiornikiem wody: Zdjąć urządzenie ze zbiornika wody, patrz *Pobieranie wody ze zbiornika wody*.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia wskutek nieprawidłowego czyszczenia!
Filtr dokładny został uszkodzony wskutek nieprawidłowego czyszczenia.
Filtr dokładny należy czyścić wyłącznie pod bieżącą wodą w kierunku przeciwnym do przepływu.
Nie używać ostrych lub twardych przedmiotów, takich jak igły lub szczotki druciane.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Praca bez filtra dokładnego może spowodować uszkodzenie urządzenia.
Nie wolno eksploatować urządzenia bez filtra dokładnego lub z uszkodzonym filtrem dokładnym.
Przed zamontowaniem należy sprawdzić filtr dokładny pod kątem uszkodzeń i natychmiast wymienić uszkodzony filtr.

3. Wyczyścić filtr dokładny:
 - a Odkręcić złączkę od króćca wody.
 - b Wyjąć filtr dokładny z króćca wody.
 - c Wypłukać filtr dokładny pod bieżącą wodą od zewnątrz do wewnątrz.

Rysunek W

4. Zamontować filtr dokładny w odwrotnej kolejności.

Czyszczenie zaworu wylotowego w zbiorniku wody

W razie zanieczyszczenia lub nieszczelności należy wyczyścić zawór wylotowy w zbiorniku wody.

1. Całkowicie zredukować ciśnienie w urządzeniu, patrz *Zakończenie pracy*.
2. Zdjąć urządzenie ze zbiornika wody, patrz *Pobieranie wody ze zbiornika wody*.
3. Czyszczenie zaworu wylotowego:
 - a Przechylić zbiornik wody do przodu.
 - b Wypłukać zanieczyszczenia z zaworu wylotowego za pomocą strumienia wody.

Rysunek X

Usuwanie usterek

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Dotknięcie elementów przewodzących prąd

Porażenie prądem

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac urządzenie należy wyłączyć i wyjąć zestaw akumulatorów.

Wykonywanie prac naprawczych i prac przy elementach elektrycznych zlecać wyłącznie autoryzowanemu serwisowi.

Mniejsze usterek można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższego przeglądu.

W razie wątpliwości należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Błąd	Przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie nie włącza się	Zestaw akumulatorów nie jest prawidłowo umieszczony w mocowaniu.	1. Wsunąć zestaw akumulatorów w mocowanie aż do słyszalnego zablokowania.
	Poziom naładowania akumulatora jest zbyt niski.	1. Naładować zestaw akumulatorów.
	Urządzenie lub zestaw akumulatorów są zbyt ciepłe / zbyt zimne.	1. Wyjąć zestaw akumulatorów z urządzenia i pozostawić do ostygnięcia lub ogrzania. 2. Przestrzegać dopuszczalnej temperatury otoczenia, patrz <i>Dane techniczne</i> . 3. Nie wystawiać urządzenia i zestawu akumulatorów na działanie promieni słonecznych ani nie używać / przechowywać ich poza dopuszczalną temperaturą otoczenia.
	Zestaw akumulatorów lub ładowarka są uszkodzone.	1. Wymienić zestaw akumulatorów lub ładowarkę.

Błąd	Przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie samoczynnie się wyłącza	Urządzenie lub zestaw akumulatorów są przegrzane / zbyt zimne.	- Wyjąć zestaw akumulatorów z urządzenia i pozostawić do ostygnięcia lub ogrzania. - Przestrzegać dopuszczalnej temperatury otoczenia, patrz <i>Dane techniczne</i>. - Nie wystawiać urządzenia i zestawu akumulatorów na działanie promieni słonecznych ani nie używać / przechowywać ich poza dopuszczalną temperaturą otoczenia.
Urządzenie nie wytwarza ciśnienia lub wytwarza niewystarczające ciśnienie albo strumień pulsuje	Otwór płaskiej dyszy strumieniowej jest zabrudzony.	- Usunąć zanieczyszczenia z otworu dyszy za pomocą igły. - Przepłukać płaską dyszę strumieniową wodą od przodu.
	Za mały dopływ wody.	- Całkowicie odkręcić kran. - Sprawdzić, czy zasilanie wodą ma wystarczającą wydajność.
	Zbiornik wody jest pusty.	Napełnić zbiornik wody czystą, świeżą wodą.
	Dopływ wody przez wąż ssący jest niewystarczający.	- Używać wyłącznie węża ssącego KÄRCHER SH 5. - Odpowietrzyć wąż ssący i urządzenie, patrz <i>Zasysanie wody z otwartych zbiorników</i>. - Ułożyć wąż ssący bez załamań. - Pociągnąć dźwignię spustową do oporu. - Zmniejszyć wysokość zasysania, aby uzyskać maksymalną wysokość zasysania, patrz <i>Dane techniczne</i>. - Woda nadal nie jest zasysana: Podłączyć urządzenie do instalacji wodnej i uruchomić je na ok. 1 minutę. Następnie ponownie zamontować i odpowietrzyć wąż ssący, patrz <i>Zasysanie wody z otwartych zbiorników</i>.
	Pierścień uszczelniający na złączce jest uszkodzony.	Wymienić pierścień uszczelniający.
	Filtr dokładny jest zabrudzony.	Wyczyścić filtr dokładny, patrz <i>Czyszczenie filtra dokładnego</i>.
Urządzenie jest nieszczelne	Zawór wylotowy w zbiorniku wody jest zanieczyszczony.	Wyczyścić zawór wylotowy, patrz <i>Czyszczenie zaworu wylotowego w zbiorniku wody</i>.
	Wąż średniociśnieniowy nie jest podłączony do urządzenia.	- Nie wolno odłączać węża średniociśnieniowego od urządzenia, gdy jest ono podłączone do dopływu wody lub włożone do zbiornika wody. - Przed odłączeniem węża średniociśnieniowego od urządzenia należy odłączyć dopływ wody lub zdjąć urządzenie ze zbiornika wody, patrz <i>Pobieranie wody ze zbiornika wody</i>.
	Pierścień uszczelniający na króćcu węża średniociśnieniowego jest uszkodzony.	Wymienić pierścień uszczelniający.
	Pierścień uszczelniający na złączce jest uszkodzony.	Wymienić pierścień uszczelniający.
	Nieznaczna nieszczelność urządzenia jest uwarunkowana technicznie.	W razie stwierdzenia większej nieszczelności należy zlecić kontrolę urządzenia serwisowi KÄRCHER.

Błąd	Przyczyna	Sposób usunięcia
Wąż średniociśnieniowy jest nieszczelny	Wąż średniociśnieniowy nie jest podłączony do pistoletu średniociśnieniowego.	1. Nie wolno odłączać węża średniociśnieniowego od pistoletu średniociśnieniowego, gdy urządzenie jest podłączone do dopływu wody lub włożone do zbiornika wody. 2. Przed odłączeniem węża średniociśnieniowego od pistoletu średniociśnieniowego należy odłączyć dopływ wody, patrz <i>Podłączenie do instalacji wodnej</i> lub zdjąć urządzenie ze zbiornika wody, patrz <i>Pobieranie wody ze zbiornika wody</i>.
	Pierścień uszczelniający na króćcu węża średniociśnieniowego jest uszkodzony.	1. Wymienić pierścień uszczelniający.
	Wąż średniociśnieniowy jest uszkodzony.	1. Niezwłocznie wymienić wąż średniociśnieniowy. Nie naprawiać węża średniociśnieniowego.
Urządzenie pracuje na sucho	Filtr dokładny jest zabrudzony.	1. Wyczyścić filtr dokładny, patrz <i>Czyszczenie filtra dokładnego</i>.
	Doprowadzana ilość wody jest zbyt mała.	1. Sprawdzić, czy spełnione są wymagania dotyczące zasilania wodą, patrz <i>Utworzenie dopływu wody</i>. 2. Sprawdzić, czy urządzenie jest prawidłowo podłączone do dopływu wody i odpowietrzone, patrz <i>Podłączenie do instalacji wodnej</i>, <i>Pobieranie wody ze zbiornika wody</i> lub <i>Zasysanie wody z otwartych zbiorników</i>. 3. Przed włączeniem urządzenia należy oczekiwać 20 sekund lub poczekać, aż urządzenie ostygnie (zadziałał wyłącznik ochronny silnika, patrz <i>Wyłącznik ochronny silnika</i>).
Urządzenie jest zbyt ciepłe lub zbyt zimne	Zadziałał wyłącznik ochronny silnika, patrz <i>Wyłącznik ochronny silnika</i> .	1. Należy poczekać, aż urządzenie ostygnie lub nagrzej się. 2. Przestrzegać dopuszczalnej temperatury otoczenia, patrz <i>Dane techniczne</i>. 3. Nie wystawiać urządzenia na działanie promieni słonecznych ani nie używać / przechowywać go poza dopuszczalną temperaturą otoczenia.
Urządzenie pobiera zbyt dużo prądu	Blokada urządzenia lub akcesoriów przez ciała obce.	1. Usunąć ciało obce z otworu płaskiej dyszy strumieniowej za pomocą igły. 2. Przepłukać płaską dyszę strumieniową wodą od przodu. 3. Zlecić sprawdzenie urządzenia autoryzowanemu serwisowi KÄRCHER.
	Użyto niekompatybilnych akcesoriów.	1. Należy używać wyłącznie akcesoria dopuszczone przez firmę KÄRCHER.
	Dźwignia spustowa nie została pociągnięta do końca.	1. Pociągnąć dźwignię spustową do oporu.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne ustępstwa gwarancji usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

(Adres znajduje się na odwrocie)

Więcej informacji na temat gwarancji (jeśli są dostępne) można znaleźć w obszarze Serwis na lokalnej stronie internetowej Kärcher w sekcji "Pliki do pobrania".

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym zasadniczym wymogom dyrektyw UE dotyczącym bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie niezgodności z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Mobile Outdoor Cleaner

Typ: OC 6-18, OC 6-18 Premium

Obowiązujące dyrektywy UE

2014/30/UE

2011/65/UE

2000/14/WE

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN IEC 63000: 2018

Zastosowana metoda oceny zgodności

2000/14/WE: Załącznik V

Poziom mocy akustycznej dB(A)

OC 6-18, OC 6-18 Premium

Zmierzony: 82

Gwarantowany: 84

Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Administrator dokumentacji:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01.04.2024 r.

Dane techniczne

Wydajność urządzenia

Napięcie robocze	V	18
Stopień ochrony		IPX4
Klasa ochrony		III
Czas pracy (maks.) przy w pełni naładowanym akumulatorze z zestawem akumulatorów Battery Power 18/25	min	12

Pojemność zbiornika wody	l	12
Maks. dopuszczalne ciśnienie	MPa	2,4

Przyłącze wody

Ciśnienie dopływu (maks.)	MPa	1,0
Temperatura dopływu (maks.)	°C	40
Wysokość zasysania (maks.)	m	0,5
Dopuszczalna temperatura otoczenia	°C	5-40

Wymiary i masa

Typowy ciężar roboczy (urządzenie bez zbiornika wody)	kg	3,3
Typowy ciężar roboczy (urządzenie ze zbiornikiem wody)	kg	18,5
Długość x szerokość x wysokość (urządzenie bez zbiornika wody)	mm	384 x 241 x 204
Długość x szerokość x wysokość (urządzenie ze zbiornikiem wody)	mm	349 x 321 x 586

Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-79

Drgania przenoszone przez kończyny górne	m/s ²	0,5
Niepewność pomiaru K	m/s ²	0,5
Poziom ciśnienie akustycznego L _{pA}	dB(A)	69
Niepewność pomiaru K _{pA}	dB(A)	3
Poziom mocy akustycznej L _{WA} + niepewność pomiaru K _{WA}	dB(A)	84

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Cuprins

KÄRCHER Home & Garden App	166
Indicații privind siguranța	166
Echipamente de siguranță	167
Protecția mediului	167
Utilizarea corespunzătoare	167
Accesorii și piese de schimb	168
Set de livrare	168
Descrierea aparatului	168
Montarea	168
Punerea în funcțiune	169
Utilizarea	170
Transportarea	171
Depozitarea	172
Îngrijirea și întreținerea	172
Remedierea defecțiunilor	172
Garanție	175
Declarație de conformitate UE	175
Date tehnice	175

KÄRCHER Home & Garden App

Cu aplicația KÄRCHER Home & Garden, beneficiați de următoarele avantaje atunci când utilizați aparatul dumneavoastră:

- Sugestii privind utilizarea și cunoștințe de specialitate
 - Informații despre produs, prezentare generală a accesoriilor și instrucțiuni de funcționare
 - Asistență și contact pentru service.
 - Magazin online - oferte exclusive și multe altele.
- Scanați codul de pe ambalaj sau descărcați aplicația KÄRCHER Home & Garden din magazinul dvs. de aplicații și înregistrați în mod confortabil produsul.

Indicații privind siguranța



Înainte de prima utilizare a aparatului, citiți aceste indicații privind siguranța, aceste instrucțiuni de utilizare originale, indicațiile privind siguranța anexate setului de acumulatori și instrucțiunile de utilizare originale anexate setului de acumulatori/incărcătorului. Respectați aceste instrucțiuni. Păstrați manualele pentru viitoarele utilizări sau pentru viitorul posesor.

În afară de indicațiile din instrucțiunile de utilizare, este necesar să fie luate în considerare și prevederile generale privind protecția muncii și prevenirea accidentelor de muncă, emise de organele legislative.

Trepte de pericol



PERICOL

- Indicație referitoare la un pericol iminent, care duce la vătămări corporale grave sau moarte.